

школа: знания или умения" инновационные подходы в образовании: Материалы Всероссийской научно-практической молодежной конференции / отв. ред. И.Ф. Исаев. - Белгород: ИПК НИУ "БелГУ", 2012. - С.195-199.

2. Наумова Т.А., Баранов А.А., Тараканов Я.Л. Развитие лидерских качеств личности у студентов вуза // Интернет-журнал «НАУКОВЕДЕНИЕ» Том 7, №4 – 2015. <http://naukovedenie.ru/PDF/108PVN415.pdf> (доступ свободный).

3. Приказ Министерства образования и науки РФ от 4 декабря 2015 г. N 1426 "Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (уровень бакалавриата) [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.edu.ru/file/docs/2015/12/62747.pdf#page=3>

4. Салимуллина Е.В. Лидерские качества учителя как фактор успешной профессиональной деятельности // Современные исследования социальных проблем, Том 8. №2-2, 2017. – С. 198-202.

УДК 378.147

Сафина Р.А., к.ф.н., доцент  
Казанский федеральный университет  
Казань, Россия

## ТЕХНОЛОГИИ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В РОССИЙСКИХ И ЗАРУБЕЖНЫХ ВУЗАХ

**Аннотация.** Актуальность формирования межкультурной компетенции признается на сегодняшний день как в отечественной, так и в зарубежной системе образования. Совет Европы включает межкультурную компетенцию в список ключевых компетенций для специалистов самых разных профессий. Основная цель данной работы состоит в том, чтобы на основе изучения передового опыта исследователей и преподавателей иностранного языка и межкультурной коммуникации сопоставить основные методы формирования межкультурной компетентности у студентов российских и зарубежных вузов

В ходе проведенного исследования были сформулированы различия в подходах к интерпретации понятия «межкультурная компетенция» и смежных понятий в отечественной зарубежной литературе; обоснована необходимость введения в образовательный процесс студентов системы мер целенаправленного методического воздействия на профессиональную межкультурную компетенцию; описаны различные критерии отбора системы упражнений и особенности организации учебного материала.

**Ключевые слова:** компоненты межкультурной компетенции, интерактивное обучение, критерии отбора упражнений, способы контроля.

R.Safina, PhD Associate professor  
Kazan Federal University  
Kazan, Russia

## THE TECHNOLOGY OF THE DEVELOPMENT OF INTERCULTURAL COMPETENCE AT RUSSIAN AND FOREIGN UNIVERSITIES

**Abstract.** The formation of intercultural competence is recognised on a national and international level. The European council includes intercultural competence in the list of key competences for experts in different professions. The main aim of this research is to compare the most important methods for the development of intercultural competence with students at Russian and foreign universities:

*based on the study of the experience by researchers and teachers of foreign languages and intercultural competence in universities to reveal the main tendencies.*

*During the research project: differing approaches to the interpretation of the term «intercultural competence» were found, as well as to related terms in the Russian and foreign literature; it became necessary to introduce measures for the purposeful didactic influence on the professional intercultural competence with students at universities; different criteria for the choice of exercises were described and the organisation of didactical material' procedures concerning the language.*

**Key words:** *components of intercultural competence, interactive education, criteria for the choice of exercises, types of control.*

В условиях всемирной глобализации в современной образовательной парадигме особое внимание уделяется вопросам межкультурной коммуникации. Появляется новое осмысление и толкование термина межкультурная компетентность, которая предполагает не только получение лингвокультурологических знаний, но и формирует мотивационную готовность к межкультурному диалогу, гарантирует эффективное взаимодействие с носителями разных языков и культур

Основная цель данной работы состоит в том, чтобы на основе изучения передового опыта исследователей и преподавателей иностранного языка и межкультурной коммуникации в высшей школе, выявить общие тенденции, определить отличительные подходы в критериях отбора упражнений и учебников по иностранному языку и в способах контроля уровня межкультурной компетенции.

В данной работе использовались как теоретические методы (изучение психолого-педагогической и методической отечественной и зарубежной литературы по проблеме исследования; критический анализ современной учебной и методической литературы, относящейся к области преподавания межкультурной коммуникации и немецкого языка), так и эмпирические методы исследования (анкетирование; тестирование; интерактивные упражнения).

Теоретико-методологической основой исследования послужили научные труды отечественных и зарубежных авторов в области теории и практики межкультурной коммуникации ( Е.Н. Белая, Л.И. Гришаева, Е.Л. Головлева, Т. Г. Грушевицкая, О. А. Леонтович, А. П. Садохин, С. Г. Тер-Минасова и др.). Проблема формирования межкультурной коммуникативной компетенции с позиции лингводидактики была разработана в работах следующих ученых: Е. М. Верещагин, Г. В. Елизарова, В. Г. Костомаров, В.В. Сафонова, В.П. Фурманова и др. Кроме того были изучены особенности методики преподавания межкультурной коммуникации в зарубежных учебных пособиях таких авторов, как Х. Лоше, С. Путкер, Х. Редемахер, С. Райнерс, Ю. Рот и др.).

В настоящий момент в российской и зарубежной практике сформировались два основных подхода к изучению теоретических и методологических аспектов межкультурной коммуникации:

- 1) культурно-антропологический, который базируется на достижениях таких наук, как социология, психология, этнография и др.;
- 2) и лингвистический, относящий процессы межкультурной коммуникации по природе к речевой деятельности [8: 20].

Понятие межкультурной компетентности является одним из ключевых терминов теории межкультурной коммуникации и имеет большое количество теоретических обоснований. Некоторые ученые трактуют данное понятие как эффективность коммуникации между представителями различных культур, т.е. непосредственно как результат межкультурного взаимодействия в конкретной ситуации [15: 93]. Другие понимают термин межкультурная компетентность как «комплекс социальных навыков и способностей, при помощи которых индивидум успешно осуществляет общение с партнерами из других культур как в бытовом, так и в профессиональном контексте» [9: 39].

Начиная с 90-х годов XX века, в методике преподавания иностранных языков и в Европе и в России происходит смена парадигмы, межкультурный подход получает свое научное обоснование и определяет цели обучения иностранному языку. Согласно концепции британского ученого М. Байрама, объектом изучения должна быть не столько культура изучаемого языка, сколько методы освоения данных культур [14:18]. Взамен педагогики, ориентированной на носителя языка, создается педагогика, ориентированная на медиатора культур, который является посредником между собственной личностью, являющейся воплощением родной культуры, и личностью собеседника – носителя культуры иноязычной. [7: 219-230].

Российские лингвисты на начальной стадии развития дисциплины определяли межкультурную компетенцию как часть иноязычной компетенции и рассматривали ее формирование в рамках обучения иностранному языку [7, 10, 12]. На сегодняшний день ученые пришли к мнению, что межкультурная компетентность является более сложным многоуровневым понятием и включает достаточно большое количество компонентов, которые обусловлены влиянием культуры на сферу общения.

В современной научной литературе выделяют три основных компонента межкультурной коммуникации: когнитивный (знание), аффективный (установки и эмоционально-мотивационный комплекс) и поведенческий (поведение) [13: 48]. В связи с этим можно выделить следующие основные факторы, которые определяют формирование межкультурной компетенции – это наличие определенных лингвострановедческих знаний, наличие мотивации и желания познать чужую культуру, а также наличие таких личностных качеств, как коммуникабельность, открытость, терпимость к другим ценностным ориентирам, готовность к созданию новых социальных связей. Причем в исследованиях последних лет ученые акцентируют внимание не только на необходимости наличия знаний о чужой культуре, но и на не менее важном факторе осознания своей собственной культурной идентичности [3: 309].

На современном этапе развития межкультурной коммуникации исследователи выделяют более 80 моделей формирования межкультурной компетенции [13]. Одной из самых известных и популярных моделей межкультурного обучения считается модель американского ученого М. Беннета, которая состоит из шести ступеней обучения, отражающих процесс продвижения обучающихся от этноцентрических взглядов (отрицание, отвержение и минимизация межкультур-

ных различий) к этнорелятивистским (признание, адаптация и интеграция межкультурных различий) позициям [8: 52]. Модель М. Беннетта легла в основу межкультурного подхода обучения, однако нужно отметить, что эта модель не является универсальной для всех случаев межкультурной коммуникации и может иметь некоторые отклонения в прохождении тех или иных стадий.

Одним из эффективных способов подготовки студента к взаимодействию с другой культурой в условиях обучения в вузе является целенаправленное введение на занятиях по изучению иностранного языка ряда упражнений, главной задачей которых является формирование межкультурной компетенции. Обзор отечественной и зарубежной методической литературы позволил выделить ряд универсальных подходов и методов для формирования основ межкультурной компетенции. К таким универсальным средствам относятся в первую очередь опросники и анкеты, которые позволяют учащимся оценить уровень развития различных компонентов межкультурной коммуникации. Так, «Опросник межкультурного развития» М. Хаммера и М. Беннетта направлен на оценку межкультурной сензитивности: авторы позиционируют его как валидный инструмент для использования в группах респондентов разной культурной принадлежности, а также возраста и профессиональной деятельности.

Российскими учеными на сегодняшний день также разработано достаточно большое количество опросников, направленных на формирование и контроль различных компонентов межкультурной компетенции: умения сравнивать культуры и прогнозировать коммуникативное поведение партнера и понять его (анкета И. Л. Плужник «Оценка общего и различного у представителей разных национальностей»), определения уровня развития эмпатии («Методика диагностики уровня эмпатических способностей В. В. Бойко»), оценку способности к саморефлексии (методика самооценки уровня онтогенетической рефлексии) и др. [13].

Главной составляющей всех опросников и анкет является процесс саморефлексии, когда обучаемые пытаются оценить свою реакцию на определенные явления общественной жизни, связанными с межкультурными контактами. Саморефлексия является необходимым этапом в процессе осознания сходств и межкультурных различий, однако необходимо учитывать, что данный метод имеет и ряд недостатков, поскольку зачастую обучаемые неспособны оценить себя объективно, и как чаще всего показывают практические упражнения, переоценивают степень своей толерантности и эмпатии. Именно поэтому анкетирование должно сопровождаться другими методами формирования межкультурной компетенции, такими как наблюдение, тестирование, тренинги или метод межкультурного ассимилятора.

Остановимся более подробно на описании интерактивных упражнений, которые приобрели особую популярность в западных методиках формирования межкультурной компетенции. Основная целевая установка тренинговых упражнений состоит в том, чтобы спровоцировать у учащихся ту или иную поведенческую реакцию в условиях межкультурного взаимодействия. Упражнения воссоздают те или иные элементы действительности, благодаря которым участники

тренингов, с одной стороны, осознают свою культурную принадлежность, с другой, развивают способность к восприятию чужеродных элементов культуры. Как правило, интерактивные упражнения применяются на более продвинутых стадиях обучения иностранному языку.

Наиболее интересными с культурологической точки зрения являются упражнения, в которых демонстрируются различия культурных норм и стандартов. Причем, ситуации могут быть как приближены к реальности, (например, определение шкалы ценностей для той ли иной культуры, оценка конфликтных ситуаций на работе, возникающих между партнерами различных стран), так и полностью сконструированными. В область рассмотрения, учащихся попадают не только вербальные, но и паравербальные сигналы.

Одной из наиболее важных задач интерактивных упражнений является осознание стереотипности мышления. Обязательным элементом всех интерактивных упражнений является обоснование выбранного варианта ответа или поведенческой реакции, поскольку именно в этих трактовках, как правило, содержатся стереотипные представления учащихся о представителях различных культур.

В заключении хотелось бы еще раз подчеркнуть, что формирование межкультурной компетенции является достаточно сложным и многоступенчатым процессом. Для того, чтобы этот процесс проходил успешно, необходимо учитывать основные этапы и принципы формирования межкультурной компетенции, которые являются универсальными категориями при изучении различных культур. Основное отличие в методологии формирования межкультурной компетенции заключается в том, что западные ученые предпочитают неформальные тренинговые методики, при этом упор делается не на межкультурные различия конкретных стран, а на формирование определенных качеств личности, которые обеспечивают успешную коммуникацию между представителями разных культур. В России инициаторами изучения межкультурной коммуникации стали преподаватели иностранного языка, в связи с чем формирование межкультурной компетентности происходит параллельно с формированием коммуникативной компетенции и для этого используются более традиционные технологии, такие как анкетирование, тестирование и наблюдение. Однако конечной целью всех используемых технологий является формирование таких качеств языковой личности, которые позволят студенту не только вести успешную межкультурную коммуникацию на бытовом и профессиональном уровне, но и адаптироваться к чужой культуре, не утратив при этом собственную культурную идентичность.

#### *Литература*

1. Беляя Е. Н. *Теория и практика межкультурной коммуникации: Учебное пособие* / Е. Н. Беляя. М.: ФОРУМ, 2011. – 208 с.
2. Верещагин Е. М. *Язык и культура* / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – М.: Русский язык, 1990. – 266 с.
3. Гришаева Л. И. *Введение в теорию межкультурной коммуникации. Языкознание: Учебное пособие* / Л. И. Гришаева, Л. В. Цурикова. – 4-е изд. – М.: Академик, 2006. – 336 с.

4. Грушевицкая Т. Г. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов / Т. Г. Грушевицкая, В. Д. Попков, А. П. Садохин; под ред. А. П. Садохина. – М.: Юнити-Дана, 2002. – 352 с.
5. Гудков Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации / Д. Б. Гудков. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. – 288 с. 15. Дмитриев А. В. Конфликтология / А. В. Дмитриев. – М.: Гардарики, 2000. – 318 с.
6. Головлева Е.Л. Основы межкультурной коммуникации. – Ростов-на-Дону «Феникс». - 2008. – 222 с
7. Елизарова Г. В. Культура и обучение иностранным языкам / Г. В. Елизарова. – СПб.: КАРО, 2005.- 352 с.
8. Куликова Л. В. Межкультурная коммуникация: теоретические и прикладные аспекты. На материале русской и немецкой лингвокультур: Монография / Л. В. Куликова. – Красноярск: РИО КГПУ, 2004. – 196 с.
9. Рот Ю. Межкультурная коммуникация. Теория, тренинг / Ю. Рот, Г. Коптельцева. – М.: Юнити-Дана, 2006. – 224 с.
10. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности: авто- реф. дис. ... док. пед. наук. М., 1992.
11. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация: Учебное пособие / С. Г. Тер-Минасова. – М.: Слово / Slovo, 2008. – 261 с.
12. Фурманова В. П. Межкультурная коммуникация и лингвокультуроведение в теории и практике обучения иностранным языкам / В. П. Фурманова. – Саранск: Изд-во Мордовского ун-та, 1993. – 123 с.
13. Черняк Н.В. Сравнительное экспериментальное исследование формирования межкультурной компетенции студентов медицинских специальностей (очная и дистанционная формы обучения, английский язык). – дисс. ... канд.пед.наук. – Москва, 2015 – 203 с.
14. Byram, M. S. Teaching and assessing intercultural communicative competence / M. S. Byram. – Clevedon, Philadelphia, Toronto, Sydney, Johannesburg: Multilingual Matters Ltd., 1997. – 124 p
15. Losche H., Puttker S. Interkulturelle Kommunikation. –Augsburg, Ziel, Gelbe Reihe Praktische Erlebnispädagogik, 2009.- 252 s.
16. Rademacher H., Wilhelm M. Spiele und Übungen zum interkulturellen Lernen. - Frankfurt am Main, 1991. – 157 s.
17. Reiners, A. Praktische Erlebnispädagogik. Neue Sammlung motivierenden Interaktions-spiele. Augsburg, 2007.

УДК 37

**С.А. Седов, к.п.н., доцент**  
**Казанский федеральный университет**  
**г. Елабуга, Россия**

## **КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ИНТЕГРАЦИИ ТЕХНОКРАТИЧЕСКОЙ И ГУМАНИСТИЧЕСКОЙ ПАРАДИГМ В ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОМ ОБРАЗОВАНИИ**

**Аннотация.** Работа направлена на разрешение противоречия между необходимостью устойчивого развития российского общества и недостаточной проработанностью концептуальных положений интеграции гуманистической и технократической парадигм в профессиональном образовании, обеспечивающей такое развитие. В основе исследования интеграция технократической и гуманистической парадигм в образовании как актуальная социально-педагогическая проблема. Наше исследование посвящено частному случаю профессионального образования – подготовке будущих педагогов профессионального обучения в высшей школе. Цель исследования: определить концептуальные положения интеграции технократи-